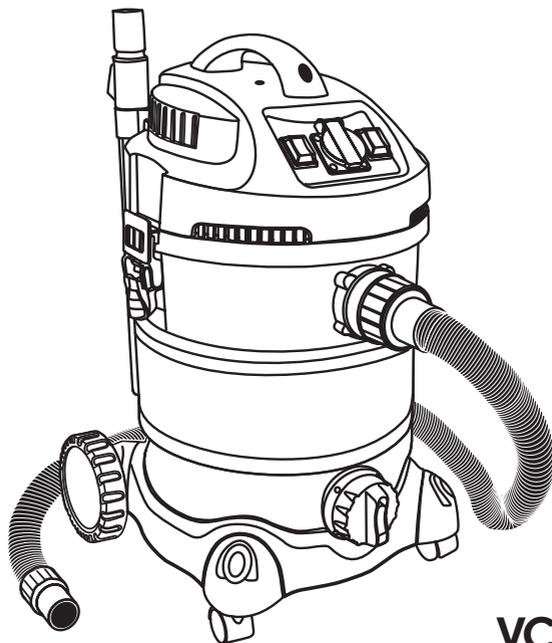




## PROFESSIONAL

(EN)	<b>WET / DRY VACUUM CLEANER</b>	1 – 8
	Instruction Manual	
(DE)	<b>NASS / TROCKENSAUGEN</b>	9 – 17
	Bedienungsanleitung	
(FR)	<b>ASPIRATEUR EAU / POUSSIÈRE</b>	18 – 26
	Instructions d'utilisation	
(RU)	<b>ПЫЛЕСОС ДЛЯ ВЛАЖНОЙ / СУХОЙ ОЧИСТКИ</b>	27 – 36
	Инструкция по эксплуатации	
(BG)	<b>ПРАХОСМУКАЧКА ЗА МОКРО / СУХО ПОЧИСТВАНЕ</b>	37 – 46
	Инструкция за експлоатация	



**1250W**

**VC 1220M**

**1400W**

**VC 1430MS**



(EN)

## DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the provisions of the following directives and the corresponding harmonized standards:  
73/23/EEC, 89/336/EEC, 2002/95/EC, EN 60335-1 EN 60335-2-2, EN 50366-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

(DE)

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit versichern wir unsere persönliche Haftung, daß dieses Erzeugnis den Anordnungen folgender Richtlinien und entsprechender harmonisierter Standards:

73/23/EEC, 89/336/EEC, 2002/95/EC, EN 60335-1 EN 60335-2-2, EN 50366-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

(FR)

## DECLARATION DE CONFORMITE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux directives, respectivement les standards harmonisés:

73/23/EEC, 89/336/EEC, 2002/95/EC, EN 60335-1 EN 60335-2-2, EN 50366-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

(RU)

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Мы заявляем нашу личную ответственность за соответствие данного изделия нижеперечисленным директивам и соответствующим унифицированным стандартам:

73/23/EEC, 89/336/EEC, 2002/95/EC, EN 60335-1 EN 60335-2-2, EN 50366-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

(BG)

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние декларираме нашата лична отговорност, че това изделие е в съответствие с разпоредбите на следните директиви, съответно хармонизирани стандарти:

73/23/EEC, 89/336/EEC, 2002/95/EC, EN 60335-1 EN 60335-2-2, EN 50366-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

SPARKY GmbH  
Leipziger Str. 20  
10117 Berlin, DEUTSCHLAND

Geschäftsführer Dipl.-Kfm., Dipl.-Ing. Stanislav Petkov

## СПАРКИ ЕЛТОС АД

### ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

СПАРКИ ЕЛТОС АД декларира, че

#### ПРАХОСМУКАЧКИ ЗА МОКРО/СУХО ПОЧИСТВАНЕ VC 1220M, VC 1430MS

съответстват на изискванията на следните наредби:

- Наредба за съществените изисквания и оценяване на съответствието на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението - приета с ПМС № 182 от 6.07.2001 г.,
- Наредба за съществените изисквания и оценяване на съответствието за електромагнитна съвместимост - приета с ПМС № 203 от 29.08.2001 г.,
- Наредба за маркировката за съответствие със съществените технически изисквания към продуктите - приета с ПМС № 164 от 3.08.2000г.,

както и на следните БДС, въвели европейски хармонизирани стандарти:

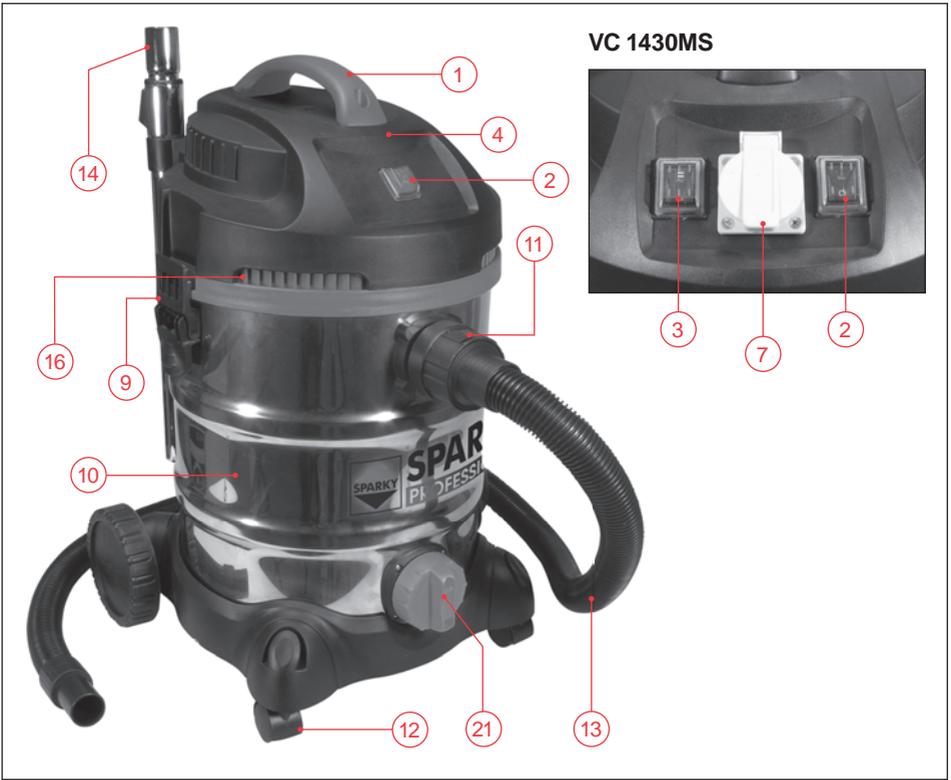
БДС EN 60335-1, БДС EN 60335-2-2, БДС EN 50366-1, БДС EN 55014-1, БДС EN 55014-2,  
БДС EN 61000-3-2, БДС EN 61000-3-3

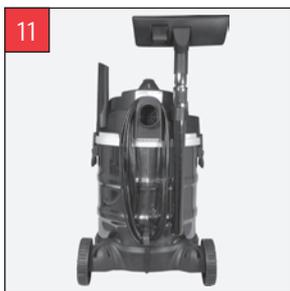
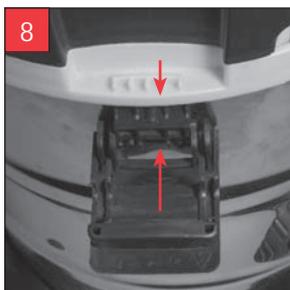
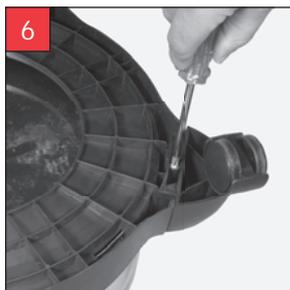
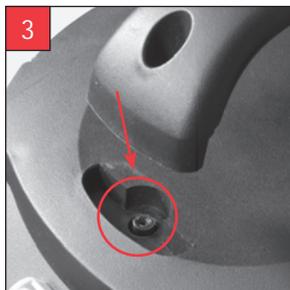
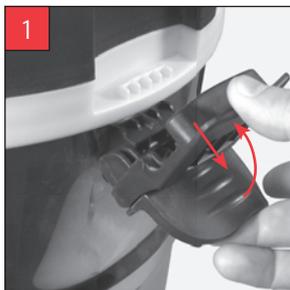
**606**

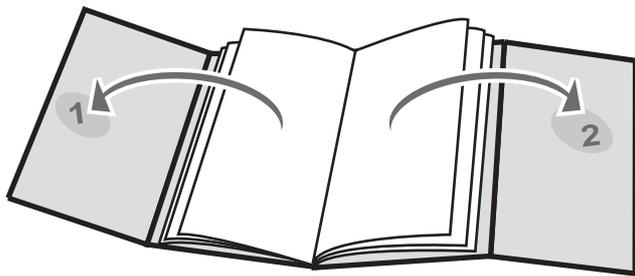
СПАРКИ ЕЛТОС АД  
ул. „Кубрат“ 9  
5500 Ловеч  
България

Николай Кьлбов  
Изпълнителен Директор

VC 1430MS







# Содержание

I - Введение .....	27
II - Технические данные .....	29
III - Инструкции по безопасности при работе с пылесосами .....	29
IV - Ознакомление с электроприбором .....	A/31
V - Указания по работе .....	32
VI - Поддержка .....	35
VII - Гарантия .....	36

## I - Введение

Новоприобретенный Вами электроприбор SPARKY превзойдет Ваши ожидания. Он произведен в соответствие с высокими стандартами качества SPARKY, отвечающими строгим требованиям пользователя. Этот прибор простой в обслуживании и безопасен при эксплуатации – при правильном употреблении он будет надежно служить Вам долгие годы.

### ВНИМАНИЕ!

Внимательно изучите всю инструкцию по эксплуатации перед использованием Вашего новоприобретенного электроприбора SPARKY. Обратите специальное внимание на тексты, которые начинаются словами “Внимание” и “Предупреждение”. Ваш электроприбор SPARKY обладает многими свойствами, которые облегчат Вашу работу. При разработке этого электроприбора самое большое внимание направлено на безопасность, эксплуатационные свойства и надежность, которые позволяют эго простую поддержку и эксплуатацию.



### Не выбрасывайте электроприборы вместе с бытовым мусором!

Отбросы электрических изделий нельзя собирать вместе с бытовым мусором. Рекомендуется рециклирование в предназначенных для этого местах. Установите контакт с коммунальными властями или с нашим представителем для консультации относительно рециклирования.

### ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



В целях охраны окружающей среды электроприбор, принадлежности и упаковку надо подвергнуть соответствующей переработке для вторичного использования, содержащегося в них сырья.

Для облегчения рециклирования детали, произведенные из искусственных материалов, обозначены соответствующим способом.

## ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ

На табличке с данными электроприбора обозначены специальные символы. Они предоставляют важную информацию об изделии или инструкции пользования.



Двойная изоляция для дополнительной защиты.



Соответствие с европейскими стандартами безопасности.



Соответствует требованиям немецкого распоряжения безопасности оборудования и изделий.



Соответствует требованиям российских нормативных документов.

---

## II - Технические данные

МОДЕЛЬ:	VC 1220M	VC 1430MS
• Потребляемая мощность	1250 W	1400 W
• Макс. мощность высасывания	1500 W	1700 W
• Макс. мощность подключенного к пылесосу электроинструмента	–	2000 W
• Емкость контейнера	20 l	30 l
• Материал контейнера	нержавеющая сталь	нержавеющая сталь
• Емкость мешочка для сбора пыли	20 l	30 l
• Максимальная сила высасывания	15 kPa	17 kPa
• Максимальный дебит	55 l/s	57 l/s
• Дебит согласно EN 60312	27 l/s	30 l/s
• Автоматический режим для работы с электроинструментами	нет	да
• Высасывание жидкостей	да	да
• Регулирование воздушного потока	нет	да
• Диаметр шланга	Ø36 mm	Ø36 mm
• Длина шланга	1,5 m	2,5 m
• Длина кабеля	4 m	7,5 m
• Радиус зоны работы	6 m	11 m
• Уровень звукового давления (2000/14ЕЕС)	69 dB (A)	67 dB (A)
• Уровень звуковой мощности (2000/14ЕЕС)	82 dB (A)	80 dB (A)
• Вес (без принадлежностей)	5,8 kg	7,5 kg
• Степень защиты	IP 24	IP 24
• Класс защиты	□ / II	⊕ / I

## III - Инструкции по безопасности при работе с пылесосами



**ВНИМАНИЕ:** Этот электроприбор отвечает обязательным распоряжениям безопасности для электрических изделий. Во избежание риска ранения пользователь должен прочесть инструкцию по эксплуатации. Читать все инструкции. Несоблюдение изложенных ниже инструкций может привести к несчастному случаю и/или порче имущества и аннулирует гарантию.

**Храните эти инструкции для последующего использования!**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Убедитесь, что напряжение электросети соответствует обозначениям на табличке с техническими данными электроприбора.

- В случае, если Вы не уверены в том каково напряжение, не включайте электроприбор.
- Питающее напряжение выше номинального может привести к серьезным травмам пользователя, а также к порче электроприбора.
- В случае, если напряжение ниже номинального, электродвигатель испортится.
- Электроприбор предназначен для высасывания материалов, которые не составляют опасности для здоровья и невоспламеняемые.
- Этот электроприбор предназначен исключительно и только для применения в быту и в домашней мастерской. Модель VC 1430MS предназначена и для высасывания пыли при работе с электроинструментами.
- Не пользуйтесь электроприбором на открытом (если он точно не предназначен для работы на открытом).
- Не подвергайте электроприбора воздействию теплоты, прямого солнечного света или повышенной влажности (например дождя).
- Не погружайте электроприбор в жидкость и берегите от острых кантов, которые могут испортить его.

- Не допускается работа с электроприбором мокрыми или влажными руками. Если электроприбор промокнет или увлажнится во время работы, сразу вытащите штепсель из контакта. Не допускается погружение электроприбора в воду.
- Этот пылесос для влажной/сухой очистки можно использовать и хранить только в домашних условиях.
- Электроприбор можно использовать только по назначению. Всякое иное использование, отличающиеся от описанного в этой инструкции, будет считаться неправильным использованием. Ответственность за всякую порчу или ранение, проистекающие из неправильного использования, будет нести пользователь, а не производитель.
- Никогда не держите присоединительные отверстия электроприбора перед своим лицом (особенно к глазам, ухом и т. п.) Никогда не направляйте наконечник на людей или животных.
- Перед чем начать работу с электроприбором убедитесь, что в держателе поставлен и правильно закреплен подходящий мешочек для сбора пыли - неподходящий или неправильно поставленный мешочек может привести к порче электроприбора и это аннулирует гарантию.
- Не допускается высасывание пепла, горячих угольков, крупных кусков разбитого стекла и острых предметов.
- Не допускается высасывание пыли от тонеров для принтеров или копиров, так как тонер является электропроводящим материалом. Кроме того возможно чтобы пыль тонера невозможно вполне остановиться фильтровальной системой пылесоса для влажной/сухой очистки и выделится в воздух через вентилятор для исходящего воздуха.
- Не допускается очистка воспламеняемых или отравляющих жидкостей вроде бензина, нефти, кислот или других летучих веществ.
- Не допускается высасывание жидкостей с температурой выше 60°C, а также любого рода отравляющей или воспламеняемой пыли.
- Не допускается очистка асбеста или асбестовой пыли.
- Никогда не полагайте электроприбор на бок. Обращайте особое внимание на горизонтальное положение и устойчивость электроприбора при работе на лестнице.



**ВНИМАНИЕ:** Всегда выключайте электроприбор и вытаскивайте штепсель из контакта после остановки работы, перед очисткой, заменой фильтров или принадлежностей, транспортировкой или консервацией. Никогда не вытаскивайте штепсель путем дергания кабеля. Демонтируйте все принадлежности с электроприбора перед хранением.

- Не допускается хранение электроприбора в прямой близости от источников тепла.
- Никогда не оставляйте работающего пылесоса без присмотра. Если Вам понадобится удалиться от рабочей зоны, сперва выключите пылесос или вытащите штепсель из контакта (не дергайте кабель, а вытаскивайте штепсель).
- Никогда не работайте с электроприбором, если находитесь под влиянием медикаментов, алкоголя или наркотиков, а также в процессе лечения или при усталости.
- Убедитесь, что кабель расположен так, чтобы о него не могут спотыкаться и не допускайте возможности доступа детей к электроприбору.
- Регулярно проверяйте исправность электроприбора и питающего кабеля. Не работайте с неисправными электроприборами.
- Если питающий кабель поврежден, замена должна выполняться в оторизированном сервисе SPARKY.
- Не пробуйте ремонтировать электроприбор сами. Ремонт этих электроприборов должен выполняться только квалифицированными специалистами в оторизированном сервисе SPARKY при применении оригинальных запасных частей. Неправильный ремонт может стать причиной возникновения значительной опасности для пользователя.
- Используйте только оригинальные принадлежности SPARKY. Использование неоригинальных частей или принадлежностей составляет потенциальную опасность и аннулирует гарантию.
- Часто проверяйте поплавок.
- Если заметите вытекание жидкости из электроприбора, сразу выключите его и вытащите штепсель из контакта.
- Не погружайте электроприбор в воду. Проверьте о наличии разлитой воды на поверхности электроприбора.

- Когда выбрасываете высосанную воду, убедитесь, что Вы соблюдаете распоряжения закона.
- Храните электроприбор только в надежном и сухом месте, вне доступа детей.
- Всегда храните пылесос чистым. Не допускается применение растворителей или препаратов очистки, содержащих растворители.

Просим обратить особое внимание на нижеуказанные специальные требования безопасности.

## **СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Не допускается высасывание горячую пепел и предметов с острыми кантами или концами.
- Не допускается работа с электроприбором во влажных помещениях.
- Не допускается работа с пылесосом без мешочка для сбора пыли (за исключением случаев влажной очистки). Убедитесь, что мешочек поставлен правильно.
- Во время работы убедитесь, что волосы, одежды или части из них не будут засосаны.
- Берегите пылесос от источников тепла вроде радиаторов, печей и др.
- Чтобы эксплуатировать правильно этот электроприбор надо соблюдать правила безопасности, общие инструкции и указания по работе, названные здесь. Все пользователи должны быть ознакомлены с этой инструкцией по эксплуатации и информированы о потенциальных рисках при работе с электроприбором.
- Дети, инвалиды и взрослые люди часто не дают себе отчет в опасностях, проистекающих из работы с электроприборами. Не допускается работа с электроприборами вышеуказанным группам. Обязательно тоже предпринять превентивные меры безопасности. То самое относится и к соблюдению основных правил профессионального здоровья и безопасности.
- Производитель не несет ответственности за предпринятые пользователем изменения в электроприборе или за повреждение, являющиеся следствиями таких изменений.

## **IV - Ознакомление с электроприбором**

1. Рукоятка
2. Выключатель
3. Выключатель для выбора режима (VC 1430MS)
4. Крышка
5. Поплавок
6. Подставка для фильтров
7. Встроенный контакт (VC 1430MS)
8. Стягивающее кольцо (VC 1220M)
9. Застежки
10. Контейнер
11. Закрепление шланга
12. Роликовые колесики
13. Шланг комплект
14. Телескопическая труба
15. Комбинированный наконечник для полов и ковров (VC 1430MS)
16. Отверстие для нажатия воздуха
17. Узкий наконечник для трещин и швов
18. Складчатый фильтр
19. Фильтр из пенопласта
20. Фильтр для сухой очистки (VC 1220M)
21. Отверстие для выливания (VC 1430MS)
22. Адаптер (VC 1430MS)
23. Рукоятка с регулированием силы сосания (VC 1430MS)
24. Мешочек для сбора пыли
25. Наконечник для твердых половых покрытий
26. Приспособление для прикрепления телескопической трубы
27. Винты

## **РАСПАКОВКА**

В соответствии с общепринятыми технологиями производства мало вероятно, что новоприобретенный Вами электроприбор окажется неисправным или с нехваткой какой-либо части. Если заметите, что кое-что не в порядке, не работайте с электроприбором, пока поврежденная часть не будет заменена или дефект не будет устранен. Невыполнение этой рекомендации может привести к серьезному трудовому несчастному случаю.

Внимательно распакуйте содержание коробки.

1. Схватите обе застежки (16), придерживающие крышку (2) и сверните их вверх (Фиг.1).
2. Ослабьте застежки, снимите крышку (Фиг.2) и выньте содержание из контейнера.

Прошу проверить наличие всех частей по вышеупомянутому списку, чтобы убедиться в их наличии, а также в том, что во время транспортировки не наступили повреждения.

## **СБОРКА**

- Убедитесь, что штепсель вытасчен из контакта.
- Схватите обе застёжки, придерживающие крышку и свертите их вверх (Фиг.1).
- Освободите застёжки и поднимите крышку вверх и наружу (Фиг.2).
- Поставьте рукоятку на внешней стороне крышки. Убедитесь, что приспособление прикрепления рукоятки монтировано в ямке рукоятки (Фиг.3) правильной стороной.
- Прикрепите рукоятку к крышке двумя винтами. Затяните винты вручную (Фиг.4).
- Переверните контейнер таким образом, чтобы крышка была снизу.
- Поставьте четыре роликовые колесики (13) в пазы на дне контейнера (Фиг.5).
- Проверьте о том, вместились ли колесики до конца в пазы
- Закрепите колесики остальными винтами.
- Затяните винты вручную (Фиг.6).
- Поставьте фильтр, подходящий для работы, которую будете выполнять.
- Поставьте обратно крышку на контейнер (Фиг.7).
- Подравняйте крышку со застёжками (Фиг.8).
- Прицепите застёжки к крышке и прищелкните их пока услышите щелчок.
- Установите широкий конец шланга (13) на переднее отверстие для высасывания (17) контейнера.
- Выберите подходящий наконечник (15, 17, 25) или телескопическую трубу (14) и монтируйте на шланге (13), (Фиг.10).
- После завершения работы и очистки электроприбора храните принадлежность, устанавливая их к соответствующим закрепляющим приспособлениям пылесоса (Фиг.11).

## **V - Указания по работе**

Эти электроприборы питаются однофазным переменным напряжением. Модель VC 1220M с двойной изоляцией согласно EN 60335-1 и может присоединяться к контактам без защитных клемм. Модель VC 1430MS надо присоединять к контактам защитными клеммами.

Радиопомехи соответствуют EN 55014-1,

EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Модель VC 1430MS предназначена и для высасывания пыли при работе с электроинструментами. С этой целью модель VC 1430MS имеет встроенный эл. контакт (7), в который вставляется штепсель питающего кабеля электроинструмента. При включении выключателя электроинструмента пылесос включается автоматически. При выключении электроинструмента пылесос тоже выключается через определенное время.

## **ПРЕЖДЕ ЧЕМ НАЧАТЬ РАБОТУ**

- Проверьте отвечает ли напряжение электрической сети указанному на табличке с техническими данными электроприбора.
- Убедитесь в исправности кабеля питания и штепселя. Если питающий кабель поврежден, замена должна выполняться производителем или его сервисным специалистом, во избежание опасностей от замены.
- Прочтите, поймите и соблюдайте указания в пункте „Инструкции по безопасности при работе с пылесосами”

## **СУХАЯ ОЧИСТКА**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не допускается очистка вредных для здоровья веществ.

Использование неподходящего мешочка для сбора пыли аннулирует гарантию.

- Убедитесь, что электроприбор не подключен к питающей сети.
- Прежде чем поставить фильтр для сухой очистки (20), убедитесь, что фильтр из пенопласта (19) чист и подсушен и монтирован на подставке для фильтров (6).
- Внимательно выдерните фильтр для сухой очистки над фильтром из пенопласта (Фиг.13).
- Поставьте стягивающее кольцо (8) на фильтр для сухой очистки и прижмите его вниз до реборда крышки. (Фиг.13).
- Проверьте покрывает ли фильтр для сухой очистки целиком фильтр из пенопласта. Убедитесь, что стягивающее кольцо прочно закрепляет все углы фильтра для сухой очистки.
- Наденьте мешочек для сбора пыли на отверстие для присоединения шланга контейнера (Фиг.14). Прижмите ее пока установится на месте щелчком (Фиг.15). Когда выполняете это действие, будьте внимательным чтобы не повредить мешочек для сбора пыли.

- Поставьте снова крышку на контейнер и закройте застёжки (Фиг.7), (Фиг.8).
- Поставьте широкий конец шланга на переднее отверстие для высасывания контейнера (Фиг.9).
- Выберите необходимый наконечник (15, 17, 25) или телескопическую трубку (14); присоедините к шлангу (13) и присоедините конец шланга к отверстию для высасывания электроприбора.
- Убедитесь, что выключатель (2) электроприбора установлен в положении „выключено“ (“О”) прежде чем вставить штепсель питающего кабеля в контакт.
- Вставьте штепсель в контакт.
- Включите электродвигатель (выключатель в положении “I”).
- После завершения очистки выключите электродвигатель, устанавливая выключатель (2) в положение „выключено“ (“О”).
- Вытащите штепсель из контакта.

Регулярно проверяйте мешочек для сбора пыли (24) и заменяйте его после заполнения 2/3 его объема. Мешочек для сбора пыли конструирован так, что бумага пропускает только воздух, а не пыль.

По этой причине использованный мешочек нельзя употребить повторно.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте мешочек для сбора пыли при высасывании предметов с острыми кантами или мокрых предметов.

### Складчатый фильтр

Когда работаете со складчатым фильтром, нет необходимости употребления мешочка для сбора пыли. Поставьте складчатый фильтр на подставку для фильтров (6) (Фиг.16), с верхней стороны. После продолжительного использования фильтр надо очистить путем встряхивания или щеткой.

При очистке бетона или других подобных материалов, отделяющих мелкую пыль, а также при автоматическом режиме работы с электроинструментами (VC 1430MS), складчатый фильтр надо очищать щеткой или встряхивать чаще. Это важная предпосылка для надежной работы и долговременной эксплуатации Вашего пылесоса. Если заметите, что сила высасывания снижается, или установите, что складчатый фильтр поврежден, его надо сразу заменить новым.

## АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ (VC 1430MS)

- Вытащите штепсель питающего кабеля пылесоса из контакта.
- Откройте застёжки и снимите крышку.
- Проверьте о том был ли контейнер (10) освобожден от пыли и мусора.
- Поставьте подходящий для выполняемой работы складчатый фильтр (18) на подставку для фильтров, верните крышку на контейнер и закройте застёжки (Фиг.16).
- Поставьте выключатель электроинструмента, с которым будете работать, в положение „выключено“ (“О”).
- Присоедините адаптер пылесоса (22) к пылеотводу электроинструмента (Фиг.17).
- Подключите электроинструмент к вмурованному в пылесосе контакту.
- Подключите штепсель питающего кабеля пылесоса к питающей сети.
- Поставьте выключатель пылесоса (2) в положение „включено“ (“I”).
- Поставьте выключатель для выбора режима (3) в положение “=“.
- Включите выключатель электроинструмента.

Пылесос включится автоматически в момент, в который Вы включите электроинструмент. Когда выключите электроинструмент пылесос тоже выключится через определенное время.

## ВЛАЖНАЯ ОЧИСТКА

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не допускается высасывание вредных для здоровья веществ.

- Убедитесь, что штепсель питающего кабеля электроприбора вытасчен из контакта.
- Проверьте о том был ли контейнер (10) освобожден от пыли и мусора.
- Снимите монтированный производителем складчатый фильтр (18), который не пригоден для влажной очистки.
- Снимите мешочек для сбора пыли (24) и фильтр для сухой очистки (20), если прежде того работали с ними (VC 1220M).
- Оставьте только фильтр из пенопласта (19) (Фиг.12) на подставке для фильтров .
- Поставьте обратно крышку на контейнер и закройте застёжки (Фиг.7), (Фиг.8).
- Поставьте широкий конец шланга на переднее отверстие для высасывания контейнера (Фиг.9).
- Выберите необходимый наконечник (15, 17,

25) или телескопическую трубу (14) и присоедините к шлангу (13) (Фиг.10).

- Убедитесь, что выключатель (2) электроприбора находится в положении „выключено“ (“О”) прежде чем поставить штепсель питающего кабеля в контакт.
- Поставьте штепсель питающего кабеля в контакт.
- Поставьте выключатель (2) в положение “I”, чтобы включить электродвигатель.
- После завершения влажной очистки выключите пылесос путем установления выключателя (2) в положение „выключено“ (“О”).
- Вытащите штепсель питающего кабеля из контакта.
- После завершения работы опорожните и очистите контейнер (10).

**Рекомендация:** Если необходимо высасывание большого количества жидкости из умывальника или резервуара, не погружайте наконечник целиком в жидкость, а оставляйте часть наконечника свободной, чтобы дать возможность высасывания воздуха вместе с жидкостью.

Электроприбор снабжен поплавком (5) (Фиг.18), который выключает пылесос, когда контейнер заполнится. Вы установите, что высасывание переустановлено по тому, что обороты электродвигателя повысятся. В этом случае выключите электроприбор и вытащите штепсель кабеля из контакта. Надо отдавать себе отчет в том, что полный контейнер может оказаться очень тяжелым.

Снимите крышечку с отверстия для выливания (21) и вылейте остаточную жидкость в подходящий сосуд или в канализацию. Поставьте обратно крышечку на отверстие для выливания, после чего можно продолжить работу.

После завершения влажной очистки выключите электроприбор и вытащите штепсель кабеля из контакта. Опорожните контейнер и очистите его внутри и снаружи перед хранением.

**ВАЖНО!** После влажной очистки, прежде чем перейти снова к сухой очистке, выполните требования, указанные в пункте „Сухая очистка“.

## ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

МОДЕЛЬ	VC 1220M	VC 1430MS
Шланг комплект	•	•
Пластмассовая труба из 2 частей	•	
Телескопическая труба из хромированного металла		•
Мешочек для сбора пыли	•	•
Фильтр для сухой очистки	•	
Фильтр из пенопласта	•	•
Складчатый фильтр из полиэстера		•
Складчатый фильтр из целлюлозы	•	
Стягивающее кольцо	•	
Наконечник для твердых половых покрытий	•	
Комбинированный наконечник		•
Наконечник для швов	•	•
Рукоятка с регулированием силы сосания		•
Адаптер для присоединения к электроинструментам		•
Роликовые колесики	2 маленькие + 2 большие	2 маленькие + 2 большие



**ВНИМАНИЕ:** Используйте только оригинальные принадлежности SPARKY. Применение неоригинальных частей или принадлежностей составляет потенциальную опасность и аннулирует гарантию.

## VI - Поддержка

- Убедитесь, что штепсель питающего кабеля электроприбора вытасчен из контакта.
- Снимите шланг (13) с контейнера.
- Освободите застёжки (Фиг.1) и снимите крышку с контейнера (Фиг.2).
- Очистите тщательно контейнер и шланг от собранного мусора и остатков.
- Очистите фильтр из пенопласта (19) путем вымывания слабым моющим препаратом.
- Проверьте шланг и присоединительные отверстия и проверьте не поврежден ли питающий кабель.
- После того, как устранили фильтр из пенопласта (19), проверьте поплавков (5). Чтобы



выполнить это, схватите крышку за ручку и внимательно переверните его так, чтобы подставка для фильтра указывала вверх. Поплавок должен быть в состоянии двигаться свободно вверх и вниз (Фиг.18).



**ВНИМАНИЕ:** Не допускается употребление спирта, бензина или других растворителей. Никогда не применяйте разъедающих препаратов для очистки пластмассовых частей.



**ВНИМАНИЕ:** Не допускается проникновение воды в соприкосновение с электроприбором.

**ВАЖНО!** Чтобы обеспечить безопасную работу с электроприбором и его надежность, все действия по ремонту, поддержке и регулировке надо выполняться в оторизованных сервисах SPARKY при применении только оригинальных запасных частей.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Констатированная неисправность	Вероятная причина	Способ устранения
Электроприбор не работает	Отсутствует питание.	Проверьте питающее напряжение.
	Функциональный отказ в питающем кабеле, выключателе или электродвигателе.	Проверьте, отремонтируйте или замените поврежденную часть.
	Контейнер полон жидкостью.	Опорожните контейнер.
Из крышки электродвигателя выходит пыль	Отсутствует мешочек для сбора пыли или он поврежден	Поставьте мешочек для сбора пыли или замените его новым.
Низкая всасывающая мощность и высокие обороты электродвигателя /вибрации	Мешочек для сбора пыли полон.	Замените мешочек для сбора пыли.

## VII - Гарантия

---

Срок гарантии электроприборов SPARKY указан на гарантийном талоне.

Неисправности, являющиеся следствием нормального изнашивания, перегрузки или неправильной эксплуатации, выключены из гарантийных обязательств.

Неисправности, являющиеся следствием вложения некачественных материалов и/или производственных ошибок, устраняются без дополнительной оплаты путем заменой или ремонтом.

Рекламация дефектного электроприбора SPARKY принимается тогда, когда прибор вернули поставщику или представили оторизованному гарантийному сервису в неразобранном (первоначальном) состоянии.

## Примечания

---

Внимательно прочитайте всю инструкцию по эксплуатации прежде чем использовать это изделие.

Производитель оставляет за собой право вводить улучшения и изменения в свои изделия и изменять спецификации без предупреждения.

Спецификации могут различаться для отдельных стран.